



Betriebsbereit
Ready

Stromquelle für
Sicherheitszwecke
Sources
for Safety Services

Störung
Failure

Aus / Off



Montage- und Betriebsanleitung
Mounting and Operating Instructions

F3-Fernanzeige / F3 remote indication

Zielgruppe: Elektrofachkraft
Target group: Skilled electricians



Betriebsbereit
Ready

Stromquelle für
Sicherheitszwecke
Sources
for Safety Services

Störung
Failure

Aus / Off

Ein / On

Fernschalter
Remote switch

Betriebsbereit
Ready

Stromquelle für
Sicherheitszwecke
Sources
for Safety Services

Störung
Failure

Aus / Off

Ein / On

Fernschalter
Remote switch

Betriebsanleitung / Instructions

F3 - Modul / F3 - module

1. Anschluss des Fernschalters

Der Anschluss erfolgt gemäß der Abbildung und gemäß den Plänen und Zeichnungen für die Installation vor Ort.

Die Spannungsversorgung des CEAG F3-Fernschalters erfolgt über die 24 V-Spannungsversorgung der CEAG - Anlage.



Achtung!
Verwenden Sie keine externe 24 V-Spannungsversorgung!



Hinweis:
 Beachten Sie die nationalen Richtlinien und Vorschriften für das Anzeige- und Meldeverhalten bei Einsatz eines Fernschalters bzw. einer Fernanzeige für Notbeleuchtungsanlagen.

Beachten Sie die Herstellerangaben in der Technischen Dokumentation zur CEAG F3-Fernanzeige.

1. Connection of a remote switch

Connections are made as per figure (single-line diagram) as well as field installation diagrams and drawings. The CEAG F3 remote switch is powered via the 24-V voltage supply system of CEAG systems.



Attention!
Do not use an external 24-V voltage supply!



Note:
 Observe national rules and regulations governing the indicating and signaling behavior when using a remote switch or a remote indicator for emergency lighting systems.

Observe the instructions in the Technical Documentation as provided by the manufacturer of the CEAG F3 remote indicator.

2. Abschluss der Montage

☞ Kontrollieren Sie abschließend alle ausgeführten Beschaltungen anhand der Pläne und Zeichnungen für die Installation vor Ort.

☞ Kontrollieren Sie alle Anschlüsse auf festen Sitz.

☞ Entfernen Sie alle nicht verwendeten Kabel, Isolierungs- und Befestigungsmaterialien sowie alle Werkzeuge und Verpackungsmaterialien.

2. Completing Mounting Work

☞ Check all the wiring by way of applicable plans and drawings for plantsite installation.

☞ Make sure that all connections have been securely tightened.

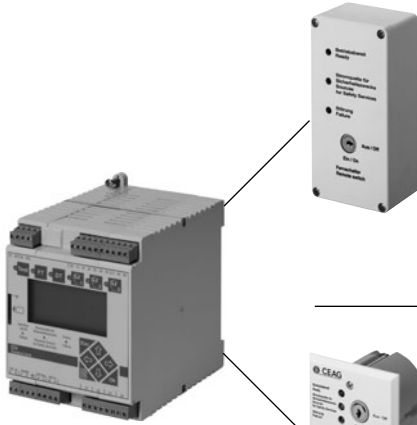
☞ Remove all unused cables, insulating and fastening material as well as all tools and packaging material.

Betriebsanleitung / Instructions

F3 - Modul / F3 - module

3. Anschluss F3 Modul / Connections F3 Modul

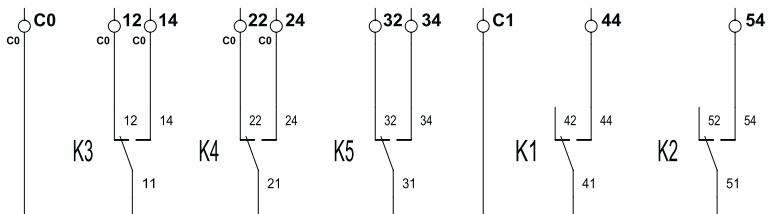
3.1 Anschluss an Steuerteil CU CG-S, CU S⁺ (ZB-S, AT-S⁺) / Connection to control unit CU CG-S, CU S⁺ (ZB-S, AT-S⁺)



Steuerteil CU CG-S,
CU S⁺ (ZB-S, AT-S⁺) /
Control unit CU CG-S,
CU S⁺ (ZB-S, AT-S⁺)

F3 Fernanzeige Wandmontage / F3 Module Wall mounting		
Klemmen / Terminals F3 Fernanzeige / Terminals F3 Module	Klemmen / Terminals 2.5 mm ² starr/flexibel	Klemmen / Terminals ZB-S / AT-S ⁺
		C0 ●
		12
		14
		22
		24
		32
		34
		S1
		S2
		+24V
		-24V ●
R=1KΩ**		

F3 Fernanzeige UP-Montage/ F3 Module UP-Mounting		
Klemmen / Terminals F3 Fernanzeige / Terminals F3 Module	Klemmen / Terminals 2.5 mm ² starr/flexibel	Klemmen / Terminals ZB-S / AT-S ⁺
		C0 ●
		12
		14
		22
		24
		32
		34
		S1
		S2
		+24V
		-24V ●



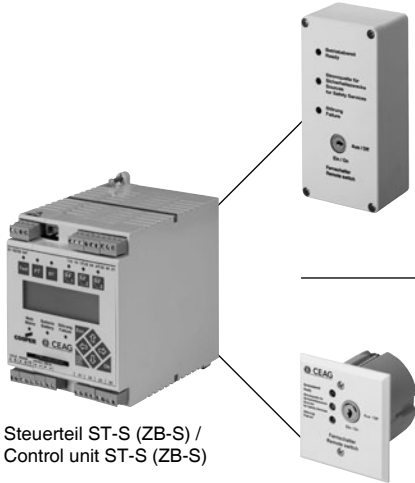
** Schleifenwiderstand / Loopresistor

* Anschlussklemme ohne Funktion / Terminal without function

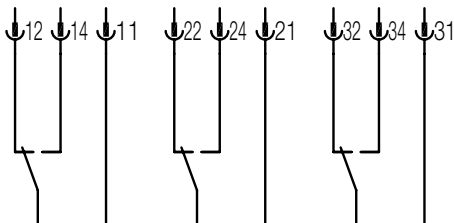
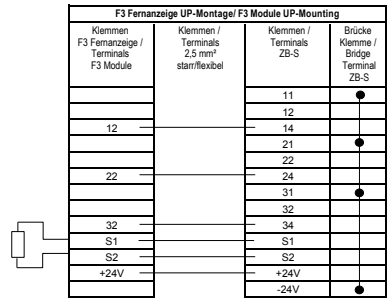
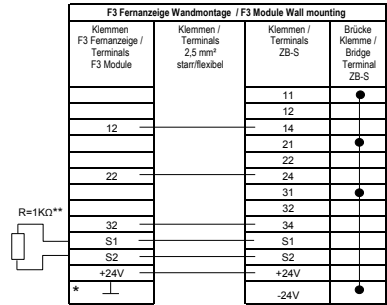
Betriebsanleitung / Instructions

F3 - Modul / F3 - module

3.2 Anschluss an Steuerteil ST-S (ZB-S) / Connection to control unit ST-S (ZB-S)



Steuerteil ST-S (ZB-S) / Control unit ST-S (ZB-S)

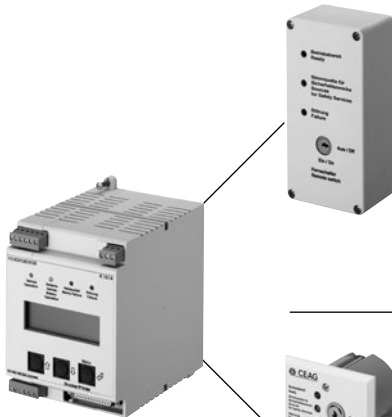


** Schleifenwiderstand / Loopresistor
 * Anschlussklemme ohne Funktion / Terminal without function

Betriebsanleitung / Instructions

F3 - Modul / F3 - module

3.3 Anschluss an Steuerteil ST20 E (EURO ZB.1), ST20 (ZB 96)/ Connection to control unit ST20 E (EURO ZB.1), ST20 (ZB 96)

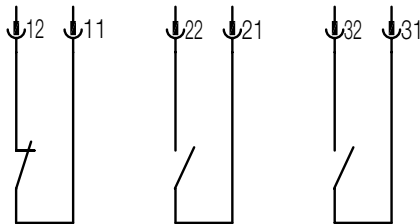


Steuerteil ST20 E
(EURO ZB.1), ST20 (ZB 96)/
Control unit ST20 E
(EURO ZB.1), ST20 (ZB 96)



F3 Fernanzeige Wandmontage / F3 Module Wall mounting			
Klemmen F3 Fernanzeige / Terminals F3 Module	Klemmen / Terminals 1,5mm² starr/ 1mm² flexibel	Klemmen / Terminals ZB 96 / EURO ZB.1	Brücke Klemme / Bridge Terminal ZB 96 / EURO ZB.1
12		11	●
		12	○
		21	●
22		22	○
		31	●
32		32	○
S1		S1	
S2		S2	
+24V		UH	
*		GND	●

F3 Fernanzeige UP-Montage F3 Module UP-Mounting			
Klemmen F3 Fernanzeige / Terminals F3 Module	Klemmen / Terminals 1,5mm² starr/ 1mm² flexibel	Klemmen / Terminals ZB 96 / EURO ZB.1	Brücke Klemme / Bridge Terminal ZB 96 / EURO ZB.1
12		11	●
		12	○
		21	●
22		22	○
		31	●
32		32	○
S1		S1	
S2		S2	
+24V		UH	
		GND	●



Betriebsanleitung / Instructions

F3 - Modul / F3 - module

4. Schalter für Schleifenwiderstand

Das F3-Modul UP hat im Inneren einen Schalter für den Schleifenwiderstand.

Diese Ansicht zeigt die Leiterkarte, deren Beschriftung die Wahl der Schalterstellung je nach Anlage vorgibt.

4. Switch for loop resistance

The F3 - remote indicating unit contains a switch for loop resistance. The right figure shows the printed board which includes a marking stating the switch settings depending on the system

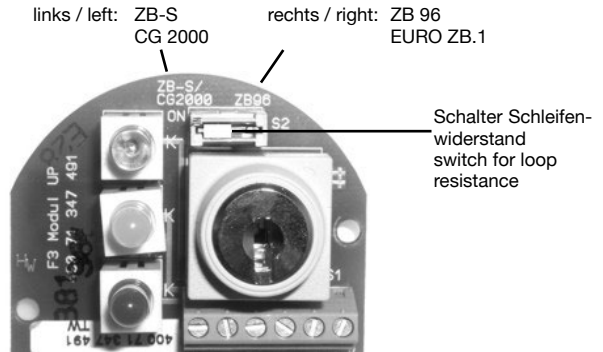
Ansicht F3 Modul nach dem Öffnen der Frontplatte!

Hier ist der Schalter nach

rechts gestellt, die Einstellung für ZB 96 - Anlagen.

View on the F3 module after opening the front panel.

Switch setting on the right side for ZB 96 system.



Betriebsanleitung / Instructions

F3 - Modul / F3 - module

CEAG Notlichtsysteme GmbH

Senator-Schwartz-Ring 26
59494 Soest
Germany

Tel: +49 (0) 2921/69-870
Fax: +49 (0) 2921/69-617
Web: www.ceag.de
Email: info-n@ceag.de

Cooper Safety

Jephson Court
Tancred Close
Royal Leamington Spa
Warwickshire CV31 3RZ
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1926 439200
Fax: +44 (0) 1926 439240
Web: www.cooper-safety.com
Email: enquiries@cooper-safety.com

40071860047 (D)/XXX/08.13/XXX